

# Durham University Postgraduate Module Handbook

These programme regulations should be read in conjunction with the University's <u>core regulations for modular taught master's degrees</u>, <u>postgraduate diplomas and postgraduate certificates</u>.

# **MA TRANSLATION STUDIES (R9K107)**

- 1. Location: Durham City.
- 2. Duration: full-time (12 months), part-time (24 months)

#### Admissions

- 3. Admissions criteria:
  - a. Applicants must have: an upper-second class degree or equivalent in a relevant subject, such as language, literature, translation, interpreting, or linguistics. In any event, students must possess good ability in both the selected foreign language (Chinese, Dutch, French, German, Italian, Japanese, Korean, Russian, Spanish, or Turkish) and English.
- 4. Students who possess a degree level qualification in a different discipline must be native speakers of one of the languages chosen and proficient in the foreign language (at level C1 or C2 of the Common European Framework of Reference for languages or equivalent for non-European languages) Chinese, Dutch, French, German, Italian, Japanese, Korean, Russian, Turkish, Spanish, or BSL.
- 5. English language requirements:

Candidates whose first language is not English are expected to achieve an overall band score of at least 7.0 in the IELTS test (with no element below 6.5 and 7.0 in writing) or at least 102 in the TOEFL iBT (Internet Based Test) (with a writing score of 27 or more and no other element under 23). In all cases the relevant certificate should have been issued within two years of the programme start date.

## Programme structure

Liet A.

6. Candidates shall study and be assessed in:

		Credit value
Research Skills for Translation Studies	MELA44615~	15
Translation Theory	MELA40430~	30

7. Candidates shall study and be assessed in modules to the value of 15 credits from List A:

LIST A.		Orcalt value
History of Translation	MELA44715~	15
Introduction to Interpreting Models and Theories	MELA44915~	15
Translation Ethics	MELA43315~	15

8. Candidates shall also study and be assessed in modules to the value of 30 credits from List B:

List B:		Credit value
Specialised Translation Chinese<>English	MELA41730~	30
Specialised Translation French<>English	MELA41830~	30
Specialised Translation German<>English	MELA41930~	30
Specialised Translation Greek<>English	MELA44530~	30
Specialised Translation Italian<>English	MELA42030~	30
Specialised Translation Japanese<>English	<u>MELA43930</u> ~	30
Specialised Translation Korean<>English	MELA43830~	30
Specialised Translation Russian<>English	MELA42130~	30
Specialised Translation Spanish<>English	MELA42230~	30
Specialised Translation Dutch<>English	<u>MELA42730</u> ~	30
Specialised Translation Turkish<>English	<u>MELA42830</u> ~	30

Credit value

Specialised BSL Translation	MELA43130~	30
Specialised BSL Interpreting	MELA42930~	30

9. Candidates shall also study and be assessed in modules to the value of 30 credits from List C:

List C:		Credit value
A further 30 credits from <b>List B</b>		30
Translation Ethics	MELA43315~	15
Sociology of Translation	MELA44815	15
Translation Work Placement	MELA43415	15
Editorial Techniques	MELA43615~	15
Intercultural Project Management	MELA43715~	15
Consecutive/Liaison Interpreting (Chinese<>English)	MELA45115	15
Simultaneous Interpreting (Chinese<>English)	MELA45015	15

10. Candidates shall also study and be assessed in modules to the value of 60 credits from List D:

List D:		Credit value
Translation Studies Dissertation	MELA40160~	60
BSL Translation/Interpreting Studies Dissertation	MELA40860~	60
Extended Translation Project	MELA40260~	60
Extended Translation Project with Technologies	MELA43860~	60
Translation Project <> First Language	MELA41430~	30
Translation Project <> Second Language	MELA41530~	30

### Assessment, progression and award

- 11. To be eligible for the award of MA with Distinction, candidates must achieve an overall average mark of at least 70% across all modules taken and an average of at least 70% across the 60 credits taken from **List D**.
- 12. To be eligible for the award of MA with Merit, candidates must achieve an overall average mark of at least 60% across all modules taken and an average of at least 60% across the 60 credits taken from **List C**.
- 13. In accordance with the core regulations, students may exit the programme with a lower award subject to the following conditions:
  - a. Postgraduate Certificate in Translation Studies (60 Credits): candidates must obtain a Pass mark or above to the value of 30 credits in modules from List A and to the value of 30 credits from List B.
  - b. Postgraduate Diploma in Translation Studies (120 Credits): candidates must obtain a Pass mark or above in modules to the value of 30 credits from **List A**, modules to the value of 30 credits from **List B**, and modules to the value of 60 credits from **List D**:

Page 2 of 2